



Поэтический альбом

Образцы дидактических текстов
в жанре конкретной поэзии на
немецком и английском языках



Простейший рецепт «конкретного стихотворения»

- «Слова накапливаешь во рту до тех пор, пока он не будет набит полностью: при этом они должны быть как следует увлажнены слюной, чтобы не царапали друг друга».
- Пример: *Надо что-то сделать.
Что-то сделать надо.
Сделать надо что-то.
То, что надо сделать ...*
Франц Мон



Franz Mon

man muss was tun
muss man was tun
was muss man tun
tun muss man was

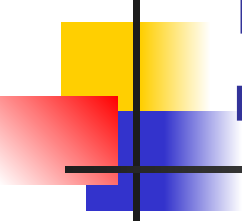
tun was man muss
was man tun muss
tun muss man was
was muss man tun



Виды поэтических текстов

- Elfchen (одиннадцать)
- Синквейн
- Хайку
- Рондель
- Даймонд (Диаманта)
- Акrostих
- Контраст
- Алфавитные стихи
- Пирамида
- Семерка
- Дада
- Parts of speech poems (стихотворения, состоящие из частей речи)
- Shape poems / Figurengedichte(стихи, помещенные в геометрическую фигуру)
- ...





DADA (Fr. "hobby - horse", слово, выбранное наугад из словаря)

- Первые авторы дада - французские поэты и художники, которые вырезали слова из газет, затем перемешивали их и складывали из них строчки. Часто довольно бессмысленные.
- Структура:
 - 1) напишите 10 глаголов, 8 существительных и несколько местоимений на маленьких листочках;
 - 2) перемешайте листочки со словами и вытягивайте их по одному;
 - 3) расположите слова на бумаге таким образом, как вам больше нравится.

ich fahre
ans Meer



die Sonne lacht

das Meer lockt

ich schwimme

ich sonne mich

ich fische

ich bewundere die Natur

Paradies



- 
- **I travel**
 - **explore world**
 - **swim sea**
 - **lie beach**
 - **wait wind**
 - **see breach**
 - **we dive in flippers**
 - **relax in our slippers**
 - **excite yourself**
 - **gain health!!!**



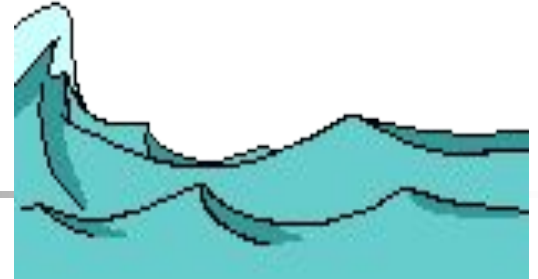


Хайку

- Появление связано с именем японского поэта Мацу Басё, 17 в.;
- нерифмованное, свободное, поэтическое по духу и настроению высказывание;
- чаще всего без личного местоимения «Я»;
- состоит из 17 слогов: 5 слогов в первой строчке, 7 - во второй, 5 - в третьей.



HAIKU



Wellen kräuseln sich
Unsichtbares wird sichtbar –
Die Kraft des Wassers

Christoph Wilhelm Aigner

Ein ganz kleiner Krebs
kriecht an meinem Bein empor
aus dem klaren Bach!

Basho



Haiku

Though it is broken
Broken again – still it's there
Moon on the water

Basho



Parts of speech poems

(стихотворения, состоящие из частей речи)



Структура:

1 строчка - артикль и существительное;

2 строчка -

прилагательное+союз+прилагательное;

3 строчка - глагол+союз+глагол;

4 строчка - причастие;

5 строчка - существительное, которое относится к понятию в строчке 1.



A vacation

Relaxing and entertaining

Attracts and tempts

Fulfilling

Wishes

Parts of speech poem

Infinitiv

Lesen
schreiben
hören
rechnen
singen
spielen
malen
tanzen
...



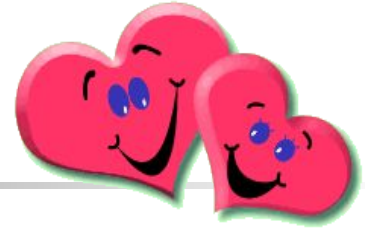


Даймонд (Диаманта)

- Стихотворение из семи строк
- Первое слово (существительное: субъект или объект), два признака-прилагательных, три функции — глагола, строка, объединяющая и встречающая смыслы и роли двух объектов или субъектов, снова три глагола-действия, присущие другому субъекту, два признака и итоговое слово. Получился бриллиант, обобщение строгой огранки.



Diamant



Liebe

Schön, heiss,

Küsse, Freude, Begeisterung,

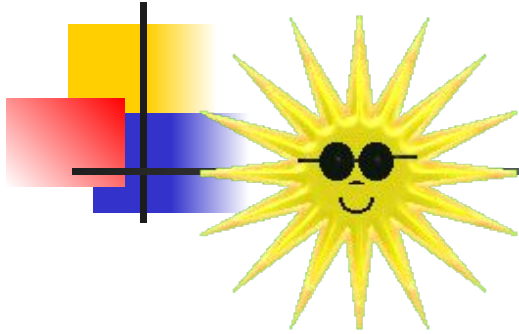
Man wartet oft auf das Treffen

Vorfreude, Enttäuschung, Depression,

Schlaflos, kraftlos,

Hass





Diamond

Day

Bright, sunny,

Laughing, playing, doing,

Up in the east, down in the west –

Talking, resting, sleeping,

Quiet, dark,

Night



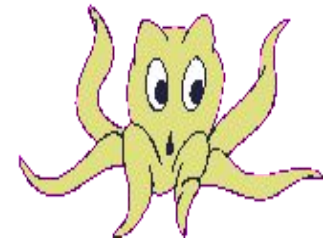
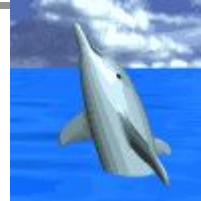


Рондель

- «Рондель», от французского слова «Rondelle» (ротонда, овал) - стихотворение из 8 строк, в котором повторяются 2-я, 4-я, 7-я строки. Одна и та же мысль как бы кружит в голове и не дает покоя.

Rondelle

Was wir sehen
Das ist Umwelt
Was wir spüren
Das ist Umwelt
Käfer, Vögel,
Tiere, Pflanzen
Das ist Umwelt
Wollen wir sie schützen?





How can travelling improve your life?

Travelling broadens your horizon.

It has some definite advantages.

Travelling broadens your horizon.

You have a rest.

Your health and mood are getting better.

Travelling broadens your horizon.

I LOVE IT!!!



Синквейн

В переводе с французского слово «синквейн» означает стихотворение, состоящее из пяти строк, которое пишется по определенным правилам.

1. Тема стихотворения, выраженная одним словом, как правило, именем существительным
2. Описание темы в двух словах – как правило, именами прилагательными
3. Описание действия в рамках темы – тремя словами, обычно глаголами
4. Фраза из 4 слов, выражающая отношение автора к данной теме
5. Одно слово – синоним к первому на эмоционально-образном или философско-обобщенном уровне, повторяющий суть темы

CINQUAIN



Bücher

Interessant, modern,
Lesen, überlegen, philosophieren
Bücher sind unsere Lehrer
Wissen

CINQUAIN



Nature

Eternal, vulnerable.

Provides, surprises, suffers.

I'm a part of it.

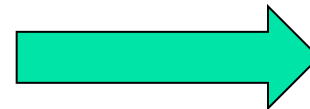
Environment.



Семерка (Ромб)

Стихотворение из семи строк. Располагается в виде ромба

- 1) одно слово
- 2) два слова
- 3) три слова
- 4) четыре слова
- 5) три слова
- 6) два слова
- 7) одно слово

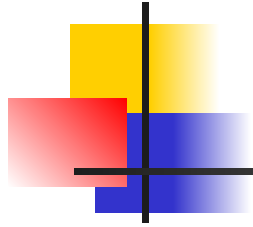




Sieben

Bäume

**Buche, Birke,
Eiche, Ahorn, Tanne,
Kiefer, Fichte, Linde, Erle,
Esche, Kirschbaum, Weide,
Pappel, Kastanienbaum
Mischwald.**



Book

ancient, solia

teaching, leading, developing

preserve the world's wisdom

captivating, exciting, entertaining

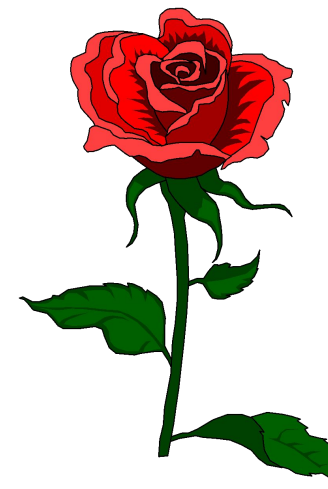
invaluable, precious

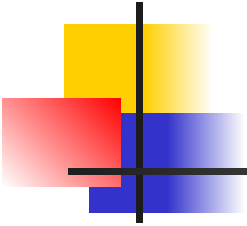
Treasure



Акростих

- Выбранное слово записывается по вертикали. Каждая строчка начинается с начальной буквы записанного слова и расшифровывает выбранное понятие.





Nicht nur Bäume
Auch Blumen
Treffen wir in der Umwelt
Und die Sonne
Regen, Donner.





Trips and journeys

Rivers and seas

All the abovementioned are

Very unique

Enjoy your rest and

Life is the best!!!





АВС (алфавитные стихи)

- Выбранная тема стихотворения раскрывается с помощью букв алфавита.

- **A**nfang
- **B**aby
- **C**rème
- **D**aumen
- **E**rfahrung
- **F**ortschritt
- **G**rundschule
- **H**auptschule
- **I**rrwege
- **J**ugendsuenden
- **K**uesse
- **L**iebe
- **M**ann und Frau

- **N**eureich
- **O**rdnung
- **P**osten
- **Q**ualitaet
- **R**astlosigkeit
- **S**ommerhaus
- **T**raumreise
- **U**ntergang
- **V**eraltern
- **W**arten
- **X**
- **Y**
- **Z**entralfriedhof



Theo Weinobst

The *ABC* of Reading

A word was in the beginning
Bookworm
Calling comes & curiosity
Desire to reach the unknown
Encyclopedia - the right way to
enrich our vocabulary
Frigate (with it book is compared by
Emily Dickinson)
Generosity is a true quality of a book
Humorous books raise our spirits
Imagination & intellectual thinking
goes hand in hand with reading
Joyfully live each day
Keeps your mind fit
Library is a treasure house of info
Magic may veil the world of a reader
Nourishes our brains
Opens new frontiers

Poetry is the beauty of words
Quantity does matter
Regard a book as your best friend
Speaks of our status
Thought-provoking
Understand yourself & unites people
Value life
Writing is after what reading comes
XFR of the new
Yearning to improve & to get more
Zeal to learn more will lead you to
extensive reading





Контраст (Оппозиция)

Четное количество строк. Тема раскрывается по типу "pro" - "contra".

- Утверждение
- Оппозиция
- Утверждение
- Оппозиция
- И т. д.

Kontrast



Schule, du bist neu und groß

Aber du bist so ungemütlich

Du gibst uns Wissen und Können

Aber wir haben so viele Hausaufgaben

Du hast kluge Lehrer

Aber viele sind oft so böse



Food! You are the essence of our life

But many people don't understand this



You give us delightful pleasure

But eating too much may lead to overweight



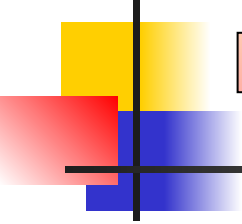
You provide health and strength

But you may ruin our body

There is such a variety of meals



But there is little possibility to try it all



Shape poem

- Стихотворение помещается в какую-нибудь фигуру (рисунок, геометрическую форму), соответствующие его содержанию. Или какая-либо фигура рисуется с помощью букв или слов.



Figurengedicht

Henkel Henkel Henkel Henkel Henkel

EimerEimerEimerEimerEimer

EimerEimerEimerEimerEim

EimerEimerEimerEimerE

EimerEimerEimerEime

EimerSandEimerEim

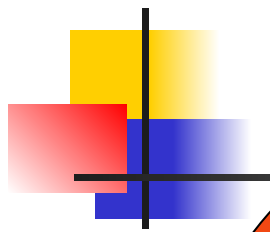
EimerEimerEimer

EimerEimerEim

EimerEimerE

EimerEime

Shape poem

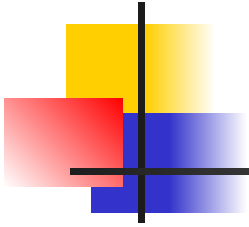


Red, hot,
lively,
energetic

Beats strongly

Is full of
emotions

Triangle



I
am
a very
special
shape I have
three points and
three lines straight.
Look through my words
and you will see, the shape
that I am meant to be. I'm just
not words caught in a tangle. Look
close to see a small triangle. My angles
add to one hundred and eighty degrees, you
learn this at school with your abs's. Practice your
maths and you will see, some other fine examples of me.

На примерах учатся

- Посмотрите проекты студентов и оцените их точки зрения содержания и формы.
- [Beruf](#)
- [Books](#)
- [Angst](#)
- [Reading](#)
- [Umwelt](#)
- [Talking about the Famous](#)



Счастливого плавания по
волнам конкретной поэзии!

